



ACORDO DE COOPERAÇÃO ACADÊMICA, CIENTÍFICA, TECNOLÓGICA E CULTURAL

entre a
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE-FURG
e a
UNIVERSIDAD CIENTÍFICA DEL SUR

Com o objetivo de fortalecer os laços de cooperação entre o Brasil e Perú, a **Universidade Federal do Rio Grande-FURG**, representada neste ato pela Magnífica Reitora, Cleuza Maria Sobral Dias, e a **Universidad Científica del Sur**, representada neste ato, pelo Javier Federico Frisancho Pendavis, firmam o presente Acordo de Cooperação Acadêmica, Científica, Tecnológica e Cultural.

Art. 1º- O presente acordo objetiva desenvolver a cooperação acadêmica, científica, tecnológica e cultural, contribuindo para a integração de atividades e programas de investigação de interesse comum do ensino nos níveis de graduação e de pós-graduação.

Art 2º- São beneficiadas por este acordotodas as áreas do conhecimento e setores que tenham interesse mútuo e que possam contribuir para a consecução das metas estabelecidas pelas partes.

Art. 3º- As Instituições envolvidas neste acordo tencionam prover os meios necessários para a realização conjunta das seguintes atividades, em todas as áreas do conhecimento em comum:

- a) intercâmbio de estudantes de graduação e pós-graduação, professores, pesquisadores e técnicos-administrativo, mediante firmamento de Acordo Específico;
- b) colaboração entre professores e pesquisadores no que concerne ao desenvolvimento de projetos de ensino, pesquisa e extensão e inovação tecnológica;
- c) promoção, colaboração e participação em eventos científicos, tecnológicos e culturais tais como seminários, palestras, simpósios e encontros acadêmicos entre outros;
- d) desenvolvimento de programas conjuntos que levem a dupla-diplomação, respeitadas as normatizações das instituições envolvidas;
- e) orientação e co-orientação de dissertações de Mestrado e teses de Doutorado; e participação em bancas examinadoras respeitadas as normatizações das instituições envolvidas;
- f) permuta de material bibliográfico e de outra natureza conforme a necessidade de ambas instituições.

Art. 4º- Caso seja necessário, serão elaborados Termos Aditivos ou Acordos Específicos para definir regras de operacionalização das atividades.



Art 5º- O presente acordonão implica nenhum compromisso financeiro, seja de uma parte, seja da outra.

Parágrafo único: Projetos que envolvam aquisição e gestão de recursos financeiros estarão sujeitos a Termos Aditivos, nos quais as partes envolvidas devem anexar documentação certificadora do financiamento.

Art. 6º- As condições para a realização de atividades conjuntas e as possibilidades de utilização dos produtos delas resultantes serão decididas de comum acordo, e merecerão ampla divulgação interna em ambas as instituições.

Art. 7º- Ambas as partes concordam em respeitar os direitos de propriedade intelectual da outra.

Parágrafo único: Os direitos de propriedade intelectual que surjam como resultado de cooperação em pesquisa ou outra atividade sob este acordo serão discutidos caso a caso e serão compatíveis com as políticas oficialmente estabelecidas de ambas as partes.

Art. 8º- As instituições deverão comunicar uma a outra a ocorrência de resultados protegíveis por propriedade intelectual em que um dos inventores/autores pertença a outra instituição.

Art. 9º- Este acordo pode ser alterado no decorrer de sua vigência mediante consentimento entre as partes e por escrito, sob forma de Termo Aditivo ou outro documento jurídico.

Art. 10º- O presente acordo terá uma validade de 05 (cinco) anos, a partir da data da última assinatura.

Parágrafo primeiro: Poderá ser refeito, antes do término da vigência, mediante comunicação escrita de ambas as partes, com o mínimo de 60 (sessenta) dias de antecedência.

Parágrafo segundo: O término da vigência não prejudicará as atividades que ainda estejam em andamento.


Art. 11 - As questões não contempladas neste acordo ou as controvérsias que porventura vierem a surgir na sua execução deverão ser analisadas pelos representantes das Instituições, ou por pessoas delegadas por esses.



3



Art 12 - Este acordo será firmado em vias de igual forma e teor. Cada Instituição deverá ter uma via original em Português e outra via original em Espanhol.



Profª Drª Cleuza Maria Sobral Dias
Reitora da Universidade Federal do Rio Grande-FURG

(carimbo)

Rio Grande, 24 / 04 / 2019



Señor Javier Federico Frisancho Pendavis
Universidad Científica del Sur
(carimbo)

Lima, 23 / 05 / 2019





**ACUERDO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA, CIENTÍFICA,
TECNOLÓGICA Y CULTURAL**

**entre la
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE-FURG
y la
UNIVERSIDAD CIENTÍFICA DEL SUR**

Con el objetivo de fortalecer los lazos de cooperación entre Brasil y Perú, la **Universidade Federal do Rio Grande-FURG**, representada en este acto por la Magnífica Rectora, Cleuza Maria Sobral Dias, y la **Universidad Científica del Sur**, representada en este acto, por el Gerente General Javier Federico Frisancho Pendavis, firman el presente Acuerdo de Cooperación Académica, Científica, Tecnológica y Cultural.

Art. 1º- El presente acuerdo tiene como objetivo desarrollar la cooperación académica, científica, tecnológica y cultural, contribuyendo con la integración de actividades y programas de investigación de interés común de la enseñanza en los niveles de carreras de grado y posgrado.

Art 2º- Son beneficiadas por este acuerdo todas las áreas del conocimiento y sectores que tengan interés mutuo y que puedan contribuir con la consecución de las metas establecidas por las partes.

Art. 3º- Las Instituciones involucradas en este acuerdo pretenden proveer los medios necesarios para realizar, en conjunto, las siguientes actividades, en todas las áreas del conocimiento en común:

- a) intercambio de estudiantes de carrera de grado y posgrado, profesores, investigadores y personal técnico-administrativo, mediante firma de Acuerdo Específico;
 - b) colaboración entre profesores e investigadores en lo que concierne al desarrollo de proyectos de enseñanza, investigación y extensión e innovación tecnológica;
 - c) promoción, colaboración y participación en eventos científicos, tecnológicos y culturales tales como seminarios, conferencias, simposios y encuentros académicos entre otros;
 - d) desarrollo de programas conjuntos que lleven a la doble diplomatura, respetadas las normalizaciones de las instituciones involucradas;
 - e) dirección y codirección de tesis de Maestría y de Doctorado; y participación en tribunales examinadores, respetadas las normalizaciones de las instituciones involucradas;
- permuta de material bibliográfico y de otra naturaleza conforme la necesidad de ambas instituciones.



Art. 4º- Caso sea necesario, serán elaborados Términos Aditivos o Acuerdos Específicos para definir reglas de funcionamiento de las actividades.

Art 5º- El presente acuerdo no implica en ningún compromiso financiero, sea de una parte, sea de la otra.

Párrafo único: Proyectos que involucren la adquisición y gestión de recursos financieros estarán sujetos a Términos Aditivos, en los que las partes involucradas deben adjuntar documentación que certifique la financiación.

Art. 6º- Las condiciones para realizar actividades conjuntas y las posibilidades de utilización de los productos de ellas resultantes serán decididas de común acuerdo, y merecerán amplia divulgación interna en ambas instituciones.

Art. 7º- Ambas partes concuerdan en respetar los derechos de propiedad intelectual de la otra.

Párrafo único: Los derechos de propiedad intelectual que surjan como resultado de cooperación en investigación u otra actividad bajo este acuerdo serán discutidos caso a caso y serán compatibles con las políticas oficialmente establecidas de ambas partes.

Art. 8º- Las instituciones deberán comunicar, una a la otra, cuando haya resultados protegibles por propiedad intelectual en que uno de los inventores/autores pertenezca a la otra institución.

Art. 9º- Este acuerdo puede ser alterado a lo largo de su vigencia mediante consentimiento entre las partes y por escrito, en forma de Término Aditivo u otro documento jurídico.

Art. 10º- El presente acuerdo tendrá una validez de 5 (cinco) años, a partir de la fecha de la última firma.

Párrafo primero: Podrá ser renovado antes del término de la vigencia, mediante comunicación escrita de ambas partes, con un mínimo de 60 (sesenta) días de anticipación.

Párrafo segundo: Podrá ser resuelto de común acuerdo o de forma unilateral por cualquiera de las partes, mediante comunicación escrita con un mínimo de 60 días calendario de anticipación, transcurridos los cuales el presente convenio quedará resuelto de pleno derecho sin obligación de pago por concepto de indemnización y/o penalidad alguna.

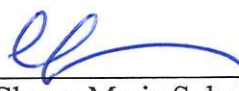
Párrafo tercero: El término de la vigencia no perjudicará las actividades que todavía estén en marcha.

Art. 11 - Las cuestiones no contempladas en este acuerdo o las controversias que, tal vez, surjan en su ejecución, deberán ser analizadas por los representantes de las Instituciones, o por personas delegadas por ellos.



4

Art 12 - Este acuerdo será firmado en ejemplares de igual forma y contenido. Cada Institución deberá tener un ejemplar original en Portugués y otro ejemplar original en español.

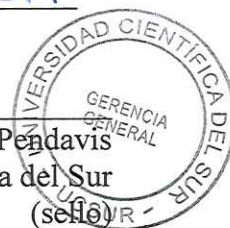

Profª Drª Cleuza Maria Sobral Dias
Rectora de la Universidade Federal do Rio Grande-FURG



(sello)

Rio Grande, 24 / 04 / 2019


Sr. Javier Federico Frisancho Pendavis
Universidad Científica del Sur



(sello)

Lima, 2 / 04 / 2019

